

## BENUTZERHANDBUCH

Vielen Dank, dass Sie sich für einen Feuerwehrhelm von Bullard entschieden haben. Feuerwehrhelme sind Teil der persönlichen Schutzausrüstung und tragen dazu bei, Sie vor Kopfverletzungen zu schützen. Lesen Sie alle Anweisungen und Warnhinweise, bevor Sie Ihren Helm einstellen und benutzen.

### ⚠️ WARNHINWEIS

**DIE NICHTBEACHTUNG DIESER ANWEISUNGEN UND WARNHINWEISE KANN ZUM TOD ODER ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN FÜHREN.**

### KOPFGRÖSSEN UND GEWICHT

Der H3000 deckt alle Kopfgrößen von 52 bis 62 cm ab.

Das Gesamtgewicht des Helms ohne Anbauteile beträgt ca. 1.165 Gramm.

### ANPASSEN DER KOPFGRÖSSE MIT DER SURE-LOCK® RATSCHEN

Drehen Sie die Ratsche auf der Rückseite des Kopfbands vollständig gegen den Uhrzeigersinn (Abb. 1). Setzen Sie den Feuerwehrhelm auf und drehen Sie die Ratsche im Uhrzeigersinn, bis der Helm bequem, aber fest sitzt.

### VERTIKALE ANPASSUNG DES FEUERWEHRHELMES

An den Kopfbandadaptoren befinden sich vier Rastrasen, die mit vier schwarzen Befestigungsstiften am Innenfutter verbunden werden (Abb. 2). Um das Kopfband höher oder tiefer einzustellen, drücken Sie die Verschlüsse in der gewünschten Einstellung einfach fest auf die schwarzen Stifte. Der Feuerwehrhelm bietet noch mehr vertikale Verstellmöglichkeiten, indem Sie die Position der Kopfbandadapter verändern.

Vertikale Anpassung des Feuerwehrhelms (Abb. 3).

### VISIERMONTAGE, SCHUTZLEISTUNG, AUSTAUSCH

Das Visier hat auf der rechten und linken Seite je eine Einstellschraube, mit der es arretiert werden kann. Die Visiereinheit selbst wird in den Adapter geschraubt und durch Drücken auf die beiden Verriegelungslaschen gelöst. Das Visier dient als Gesichtsschutz mit Einschränkungen bei extremen Temperaturen und umherfliegenden Partikeln. Es wird empfohlen, das Visier bei einem Inneneinsatz zu entfernen.

Die Leistung des Visiers wurde in einem Temperaturbereich von -40 bis +50 °C getestet. Komponenten, die nicht mit „BT“ gekennzeichnet sind, sollten nicht bei extremen Temperaturen verwendet werden.

Visiere mit Blasenbildung, Rissen, Schmelzspuren, starken Kratzern oder Verformungen müssen sofort ersetzt werden.

### VISIERKENNZEICHNUNG

Kennzeichnungen	Erläuterung der Kennzeichnungen
EN14458:2018	Europäische Norm für die Kennzeichnung
Bullard	Hersteller
14 cm	Visiergröße
R316	Beispiel Artikelnr.
+	Erhöhte thermische Leistung
☺	Gesichtsschutz
10	Beispiel Herstellungsjahr
📖	„Siehe Benutzerhandbuch“
Optionale Funktionen und Kennzeichnungen	
-40 °C	Geeignet bis -40 °C
R1	Strahlungshitzeschutz für Visiere mit erhöhter thermischer Leistung
BT	Widerstandsfähigkeit gegen Partikel mit hoher Geschwindigkeit (Aufprall mit mittlerer Energie) bei extremen Temperaturen
E3	Elektrische Eigenschaften
Kontakt mit Flüssigchemikalien	
Das Visier und die zugehörigen Adapter wurden auf ihre Beständigkeit gegen folgende Chemikalien getestet	
Chemikalie	Konzentration
Schwefelsäure	30 %
Natriumhydroxid	10 %
p-Xylen	Unverdünnt
Butan-1-ol	Unverdünnt
n-Heptan	Unverdünnt



### ⚠️ WARNHINWEIS

**DIE NICHTBEACHTUNG DIESER ANWEISUNGEN UND WARNHINWEISE KANN ZUM TOD ODER ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN FÜHREN.**

### ⚠️ WARNHINWEIS

Achten Sie darauf, den richtigen Visiertyp zu verwenden. Bei EN443-zertifizierten Feuerwehrhelmen sollte das Visier mit einem „+“ gekennzeichnet sein. Modifizieren oder verändern Sie diesen Helm in keiner Weise. Verwenden Sie nur von Bullard zugelassene und in diesem Benutzerhandbuch aufgeführte Teile und Zubehör. **DIE NICHTBEACHTUNG DIESER ANWEISUNGEN UND WARNHINWEISE KANN ZUM TOD ODER ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN FÜHREN.**

### ⚠️ WARNHINWEIS

Visiere, die über nicht dafür vorgesehenen Brillengestellen getragen werden, können Stöße übertragen, die das Brillengestell beschädigen und somit eine Gefahr für den Träger darstellen können. **DIE NICHTBEACHTUNG DIESER ANWEISUNGEN UND WARNHINWEISE KANN ZUM TOD ODER ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN FÜHREN.**

### ⚠️ WARNHINWEIS

Visiere bieten einen begrenzten Schutz gegen kurzzeitigen unbeabsichtigten Kontakt mit stromführenden Niederspannungsleitern, wie in der EN-Norm 443 festgelegt. Dieser Schutz ist nicht umfassend und sollte bei längerem Kontakt oder in Hochspannungssituationen nicht als verlässlich angesehen werden. Überprüfen Sie regelmäßig alle Komponenten auf Beschädigungen oder Verschleiß und tauschen Sie sie sofort aus, wenn Sie einen Verschleiß oder Schaden feststellen. **DIE NICHTBEACHTUNG DIESER ANWEISUNGEN UND WARNHINWEISE KANN ZUM TOD ODER ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN FÜHREN.**

## KINNRIEMEN

Stellen Sie zunächst den Nackenriemen an der Schnalle so ein, dass der Kinnriemen so weit wie möglich vorne unter dem Kinn platziert ist.

Stellen Sie die Länge des Kinnriemens mit den beiden Schnallen rechts und links am Kinnriemen ein.

Der Kinnriemen wird mit der Schnalle geöffnet und geschlossen.

Der Kinnriemen erfüllt die Anforderungen der Norm für das Rückhaltesystem, wenn der vom Hersteller gelieferte Kinnriemen gemäß diesen Anweisungen getragen und eingestellt wird.

## AUSWECHSELN VON TEILEN

Zum Auswechseln von Teilen oder zur Reinigung kann der Helm schnell und einfach demontiert werden. Lösen Sie dazu die vier Inbusschrauben an der Kinnriemenhalterung. Ein passender Inbusschlüssel liegt jedem Helm bei.

## REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG VON FEUERWEHRHELMEN

Halten Sie Ihren Feuerwehrhelm stets sauber. Reinigen Sie ihn gegebenenfalls, bevor Sie ihn überprüfen. Verwenden Sie den Helm nicht, wenn er nach dem Gebrauch oder der Reinigung noch nass ist.

### WARNHINWEIS

**NUR VOLLSTÄNDIG GEREINIGTE UND TROCKENE FEUERWEHRHELME DÜRFEN VERWENDET WERDEN. DIE NICHTBEACHTUNG DIESER ANWEISUNGEN UND WARNHINWEISE KANN ZUM TOD ODER ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN FÜHREN.**

### Manuelle Reinigung

Verwenden Sie zur Reinigung von Feuerwehrhelmen keine Scheuermittel, Benzin oder Lösungsmittel wie Aceton, Alkohol oder ähnliches.

Zugelassen sind die Universalreiniger Secusept™ Cleaner (0,5-1,0%ige Lösung) und das Desinfektionsmittel Incidur sowie milde Seifenlauge oder ein alternatives Reinigungsmittel, das den Helm nicht beschädigt.

- Helmschale und alle Kunststoffteile der Innenverkleidung mit einem feuchten Tuch abwischen und anschließend trockenreiben.
- Das Visier mit lauwarmen Seifenlauge oder alkoholfreiem Glasreiniger reinigen, abspülen und trockenwischen.
- Die Riemen und den Stoff des Innenfutters entfernen und diese Teile zusammen mit Ihrer Uniform in einem Waschbeutel waschen und desinfizieren.

### Maschinelle Reinigung

#### WARNHINWEIS!

Der Feuerwehrhelm ist bei der maschinellen Reinigung starken mechanischen Belastungen ausgesetzt. Bei Nichtbeachtung der Hinweise zur maschinellen Reinigung kann der Helm beschädigt und die Einsatzfähigkeit beeinträchtigt werden.

Der Feuerwehrhelm kann unter Beachtung dieser Hinweise in der Waschmaschine gewaschen werden:

- Helm in einem gepolsterten Waschbeutel verpacken
- Waschmaschine so beladen, dass nur ein zusätzlicher\_Helm in die Trommel passt
- „Schwenkprogramm“ für Atemschutzmasken wählen
- Waschvorgang starten
- Vier Mal spülen
- Helm sorgfältig trocknen

### Reinigungsmittel:

Genehmigte Reinigungsmittel sind: Eltra Desinfektionswaschmittel, Hersteller: Ecolab-Dosierung: 5 g Eltra pro 1 l Wasser

Wassertemperatur: 62 °C ± 2 °C

### Aufbewahrung:

Lagern und transportieren Sie Ihren Feuerwehrhelm so, dass er vor Feuchtigkeit geschützt ist, am besten in der Originalverpackung.

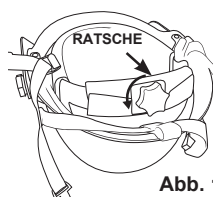


Abb. 1

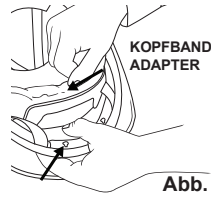


Abb. 2

SNAPPVERSCHLÜSSE FÜR VERTIKALE ANPASSUNG

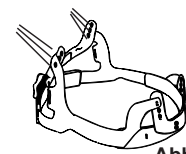


Abb. 3



Abb. 4

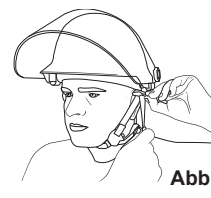


Abb. 5



Abb. 6

## VERÄNDERUNGEN AN DEM HELM

### ⚠ WARNHINWEIS!

Verändern Sie diesen Helm nicht und verwenden Sie keine Teile oder Zubehörteile, die nicht von Bullard zugelassen und in diesem Benutzerhandbuch aufgeführt sind. Die Verwendung nicht zugelassener Teile oder Zubehörteile führt zum Erlöschen der Zertifizierung des Feuerwehrhelms und kann die Leistung des Helms beeinträchtigen.

**DIE NICHTBEACHTUNG DIESER ANWEISUNGEN UND WARNHINWEISE KANN ZUM TOD ODER ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN FÜHREN.**

Die Standardausführung Ihres Helms entspricht den geltenden Normen und darf daher nicht verändert oder mit Komponenten von Drittanbietern ausgestattet werden. Verwenden Sie nur von Bullard zugelassene Ersatzteile und Zubehörteile. Das Hinzufügen von nicht zugelassenem Zubehör kann die Baumusterprüfbescheinigung Ihres Helms ungültig machen und den Versicherungsschutz beeinträchtigen.

Tragen Sie den Helm nur, wenn er vollständig montiert ist.

## LEBENSDAUER UND PFLEGE IHRES BULLARD FEUERWEHRHELMS

Ihr Feuerwehrhelm ist so konzipiert, dass er einen Teil der Energie eines Aufpralls absorbiert. Darüber hinaus schützt der Feuerwehrhelm vor Flammen, Funken, hohen Temperaturen und flüssigen Chemikalien.

Der Feuerwehrhelm kann beim Schutz vor diesen Gefahren beschädigt oder sogar zerstört werden.

Tauschen Sie Ihren Helm nach einem harten Aufprall SOFORT aus, auch wenn äußerlich keine Schäden zu erkennen sind.

Das Gleiche gilt, wenn der Feuerwehrhelm extremer Hitze ausgesetzt war, z. B. bei einem Funkenüberschlag. **KEINESFALLS einen beschädigten Helm verwenden.**

Der Helm muss – wenn möglich – repariert werden oder unbrauchbar gemacht werden.

Die Lebensdauer Ihres Feuerwehrhelms hängt von den verwendeten Materialien sowie von der Umgebung ab, in der der Helm verwendet und gelagert wird. Empfehlungen zu diesem Thema sollten beim Hersteller eingeholt werden.

Dieser Feuerwehrhelm mit seiner lackierten Schale aus hochfestem und temperaturbeständigem Verbundwerkstoff hat eine ausgezeichnete Alterungsbeständigkeit und erfährt, wenn er unbeschädigt ist, keine Veränderungen durch Sonnenlicht (UV-Strahlung). Die Lebensdauer des Feuerwehrhelms wird hauptsächlich durch mechanische, thermische und chemische Beanspruchung begrenzt.

Der in Ihrem Helm verwendete Verbundwerkstoff gilt als äußerst widerstandsfähig gegenüber diesen Beanspruchungen.

Die Lebensdauer wird außerdem durch den Umfang und die Sorgfalt der Pflege und Wartung beeinflusst.

Es liegt in der Verantwortung der Leitung Ihrer Feuerwehr zu entscheiden, wann der Helm ausgemustert werden muss.

Im Zweifelsfall und zur Überprüfung Ihres Feuerwehrhelms wenden Sie sich bitte an Ihren Händler vor Ort oder direkt an Bullard Europe.

Führen Sie in regelmäßigen Abständen und nach jedem Einsatz eine Überprüfung der Helmschale, der Innenverkleidung, der Riemen und des Zubehörs durch.

# Benutzerhandbuch für H3000 Feuerwehrhelme

## GARANTIE

Bullard gewährt für Ihren Feuerwehrhelm eine Garantie gegen Material- oder Verarbeitungsfehler für 24 Monate bei normalem Gebrauch. Bullard wird den Helm nach eigenem Ermessen reparieren, ersetzen oder erstatten. Um Garantieleistungen in Anspruch nehmen zu können, muss der Helm frachtfrei an Bullard geschickt werden. Der Feuerwehrhelm darf nicht verändert worden sein und der Schaden darf nicht durch unsachgemäßen Gebrauch entstanden sein.

## ZERTIFIZIERUNG

Ihr Feuerwehrhelm ist nach der europäischen Norm für Feuerwehrhelme EN 443:2008 zugelassen.

Der Helm ist für Inneneinsätze und Brandbekämpfungsübungen in Gebäuden und anderen Strukturen zugelassen.

Die thermischen Bedingungen während der Feuerwehrausbildung können jedoch manchmal schwer zu kontrollieren sein. Eine Beschädigung während des Einsatzes in der Feuerwehrausbildung ist nicht auszuschließen und fällt nicht unter die reguläre Garantie.

Es wird empfohlen, für diesen Zweck separate Helme bereitzuhalten.

## EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Das oben genannte Produkt entspricht den aktuellen europäischen Richtlinien für persönliche Schutzausrüstung (EU2016/425), die Sie unter <http://eur-lex.europa.eu> finden, sowie den Normen EN443:2008 und EN14458:2018, die Sie unter [www.beuth.de](http://www.beuth.de) finden.

Die vollständige Konformitätserklärung finden Sie unter [www.bullard.com](http://www.bullard.com)

## ZUBEHÖR UND ERSATZTEILE

Beim Tragen zusätzlicher persönlicher Schutzausrüstung oder von Zubehörteilen (mit Ausnahme der unten genannten Teile) kann es vorkommen, dass ein als EN443:2008-konform gekennzeichnete Helm nicht mehr alle Abschnitte dieser Norm erfüllt.

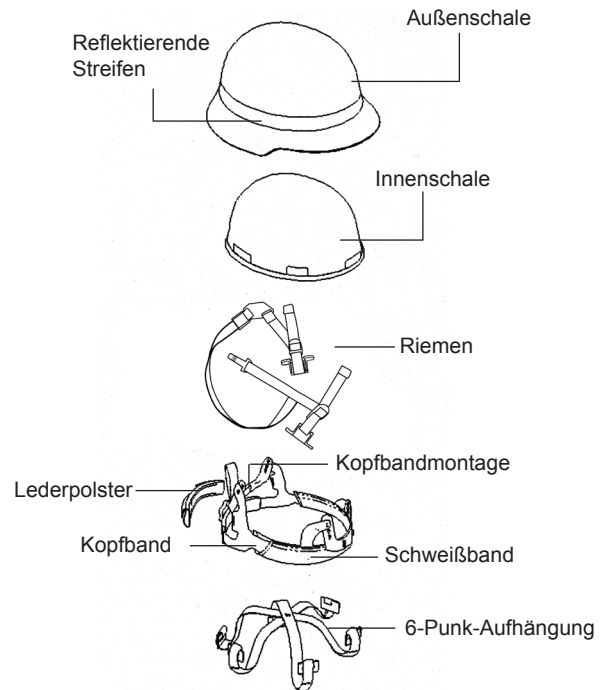
Alle Zubehör- und Ersatzteile sind ausschließlich für die Verwendung mit dem Helm Bullard H3000 bestimmt. Sie dürfen nicht mit anderen Helmen oder als eigenständige Teile verwendet werden. Andere als die hier aufgeführten Zubehör- und Ersatzteile dürfen nicht an den Helm montiert werden.

R615	Kopfband mit Ratsche
R164	Geteilter Kinnriemen mit Schnalle und Wangenpolstern
R163	Geteilter Kinnriemen mit Schnalle ohne Wangenpolster (Alternative zu R164)
R1022	Abdeckung für Ratschenscheibe
R635	Stimpolster Standard
R632	Stimpolster H-Serie
R316	Visier 14 cm lang Antibeschlag-Beschichtung*
R153	Visieradapter
R732	ENP – Aramid Niederländischer Stil
R733	ENP – Leder (Alternative zu R732)
R728	ENP – Aramid (Alternative zu R732)
STRH3	Reflektierende Streifen
R121	Ersatzaufhängung
R1050	Adapter für Modell Holmco
R1051	Adapter für Modell Imtradex Firetalk
R1052	Adapterkits für Modelle MHL 10ex, UK4AAex, UK3AACOP
R1053	Adapter für Modell Ceotronics Flexcom
R1007	Universal-Adapterkit für Lampen

\* **WICHTIG:** Das Visier verfügt über Antibeschlag-Eigenschaften. Die Beschlagfreiheit gemäß EN 14458:2018 wurde nicht zertifiziert.

## Verfügbare Farben

Nachleuchtend, nachleuchtend Hi-Vis-Gelb, Hi-Vis-Gelb und unlackiert.



## ⚠ ACHTUNG

Der Schutz, den ein Helm bietet, hängt von den Umständen eines Unfalls ab. Das Tragen eines Helms kann nicht immer einen tödlichen Unfall oder eine längere Behinderung verhindern. Tragen Sie den Helm stets in der richtigen Position und bedenken Sie, dass kein Helm den Nackenbereich oder ungeschützte Teile des Kopfes schützen kann. Dieser Helm ist ausschließlich für die Verwendung bei der Brandbekämpfung, im Rettungswesen und im Katastrophenschutz zugelassen. Er ist nicht für Sport oder Motorradfahren geeignet.

**Bullard Center**  
2421 Fortune Drive  
Lexington, KY 40509 • USA  
+1-877-BULLARD (285-5273)  
Tel.: +1-859-234-6616

**Americas Operations**  
1898 Safety Way  
Cynthiana, KY 41031 • USA  
+1-877-BULLARD (285-5273)  
Tel.: +1-859-234-6616  
Zertifikatsinhaber und  
Vertrieb

**Bullard GmbH**  
Dieselstraße 8a  
53424 Remagen  
Tel.: +49-2642 999980  
Autorisierter Vertreter und  
Vertrieb

**Bullard Asia Pacific Pte. Ltd.**  
51 Changi Business Park  
Central 2  
#03-04 The Signature  
Singapur 486066  
Tel.: +65 6745 0556

**CE 0299**

CE Benannte Stelle  
DGUV Test, FA PSA Prüf- und  
Zertifizierungsstelle, Zwengen-  
bergerstr. 68, 42781 Haan, ID.  
Nr. 0299

©2024 Diese Dokumentation informiert  
über den Stand der Technik zum  
Zeitpunkt der Drucklegung. Technische  
Weiterentwicklungen, Abweichungen  
durch geänderte Normen und Irrtümer  
vorbehalten.6029005728L DE (0824)